

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 33:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mojżesz zaś brał namiot i rozbijał go na zewnątrz obozu, z dala* od obozu, i nazwał go namiotem spotkania.** I było tak, że każdy poszukujący*** (rady) JAHWE wychodził do namiotu spotkania, który był poza obozem.****1)2)3)4)

¹⁾ z dala, מֵרָחֹק , inf. abs. w funkcji przysłówka, <x>20 33:7</x>L.
²⁾ Budowa przybytku pozostawała wciąż w sferze planów, <x>20 33:7</x>L.
³⁾ <x>100 21:1</x>; <x>50 10:1-5</x>
⁴⁾ Impf. zwyczaju, <x>20 33:7</x>L.